

LESSON NOTES

# Video Culture Class: Hong Kong Holidays #19 Anniversary of Hong Kong's Reunification with China

---

CONTENTS

- 2 Traditional Chinese
- 3 English
- 5 Vocabulary
- 6 Sample Sentences

# 19

# TRADITIONAL CHINESE

1. 大家好，我是Olivia。
2. 歡迎收看「香港節日系列」。
3. 今集我們會介紹香港回歸紀念日，這是一個紀念香港回歸中國的日子。
4. 每年的7月1日香港人都以一個頗特別的方式來慶祝。
5. 你知道香港回歸中國後的官方名稱嗎？
6. 我會在這影片最後公佈答案。
7. 每年7月1日早上7時58分，香港特區行政長官全體行政會議成員及各主要政府官員，都會出席在灣仔金紫荊廣場舉行的升旗儀式，屆時還有警察樂隊奏樂，以及飛行服務隊和紀律部隊在空中和海上敬禮。
8. 隨後就有慶祝酒會，邀請社會各界人士出席。而到了晚上，維多利亞港會舉行璀璨的煙花匯演。
9. 自1997年香港主權移交開始，每年都有七一遊行。
10. 主要由香港民間人權陣線發起，推動香港人權運動及公民社會的發展；最大型的分別是2003年，2004年，以及2012年。
11. 在2003年香港政府的基本法第二十三條的立法程序激起大量民怨，市民均穿黑色衣服參與遊行，數據顯示遊行人數超過50萬。
12. 香港人理性和平地表達訴求，終於，第23條立法被擱置，而七一大遊行亦成為了香港人的精神象徵。

CONT'D OVER

13. 隨後每年的七一大遊行主要為爭取普選，捍衛民主自由，以及改善民生，以非暴力的作風向政府申訴民意。
14. 香港賽馬會也舉行香港回歸賽馬日，當日除了賽馬外，還有節目攤位和舞台表演，活像一個嘉年華，但只限成人入場。
15. 現在就來揭曉問題的答案。
16. 你知道香港回歸中國後的官方名稱嗎？
17. 香港回歸中國後的官方名稱是 中華人民共和國香港特別行政區，所以香港回歸紀念日 亦稱為香港特別行政區成立紀念日。
18. 你覺得這一集怎麼樣？有沒有學到一些有趣的知識？
19. 你的國家又是在哪一天成立的呢？
20. 在CantoneseClass101.com留言，和我們分享吧。
21. 下次見！

## ENGLISH

1. Hello, everybody, I'm Olivia.
2. Welcome to the Hong Kong Holiday Series.
3. In this lesson, we will talk about the Anniversary of Hong Kong's Reunification with China. This is the day to commemorate Hong Kong's return to China.
4. Every year on July 1, Hong Kong people have quite a special way to celebrate it.

CONT'D OVER

5. Do you know Hong Kong's official name after its return to China?
6. We'll show you the answer at the end of this video.
7. On the morning of July 1, at 7.58, the Chief Executive of the Hong Kong SAR and all members of the Executive Council and government officials attend the flag-raising ceremony at the Golden Bauhinia Square in Wan Chai. There are also performances by the Police Band, and the Flying Service and Disciplinary Forces give salutes from the air and the sea.
8. After that, there is a reception that many segments of the community are invited to attend. In the evening, a dazzling fireworks display is held at Victoria Harbour.
9. Ever since the transfer of sovereignty of Hong Kong in 1997, there have been protest demonstrations every year on July 1.
10. Most of them are initiated by the Hong Kong Civil Human Rights Front, with the aim of promoting the human rights movement and the development of civil society; the largest-scale demonstrations were in 2003, 2004, and 2012.
11. In 2003, the Basic Law Article 23 executed by the Hong Kong Government legislative provoked a large number of grievances; it was said that over 500,000 people participated in the demonstration, all dressed in black.
12. Hong Kong people expressed their demands rationally and peacefully and in the end, the Article 23 legislation was shelved, and the July 1 demonstration has become a symbol of the Hong Kong people's spirit.
13. Since then, the July 1 demonstration has continued every year, mainly to demand universal suffrage, democracy, and improvement in people's livelihoods, all through appealing to the government about public concerns in a non-violent way.

CONT'D OVER

14. Hong Kong Reunification Race Day is also held by the Hong Kong Jockey Club. Other than horse racing, there are also game booths and stage performances, just like a carnival, but just for adults.
15. And now I'll give you the answer to the earlier quiz.
16. Do you know Hong Kong's official name after its return to China?
17. Hong Kong's official name after its return to China is Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, therefore the Anniversary of Hong Kong's Reunification with China is also called Hong Kong Special Administrative Region Establishment Day.
18. How was this lesson? Did you learn a lot of interesting things?
19. And when was the establishment day of your country?
20. Share with us by leaving a comment at [CantoneseClass101.com](http://CantoneseClass101.com).
21. And I'll see you next time.

## VOCABULARY

Traditional	Romanization	English	Class
成立	sing4 lap6	to establish	verb
官方名稱	gun1 fong1 min4 cing1	official name	noun
回歸	wui4 gwai1	reunification	noun; verb
香港回歸紀念日	hoeng1 gong2 wui4 gwai1 gei2 nim6 jat6	Anniversary of Hong Kong's Reunification with China	noun

特別	dak6 bit6	unique	adjective
香港特區行政長官	hoeng1 gong2 dak6 keoi1 hang4 zing3 zoeng2 gun1	The Chief Executive of Hong Kong	noun
行政會議成員	hang4 zing3 wui6 ji5 sing4 jyun4	Executive Council Members	noun
升旗儀式	sing1 kei4 ji4 sik1	Flag Raising Ceremony	noun
璀璨	ceoi1 caan3	dazzling	adjective
七一遊行	cat1 jat1 jau4 hang4	The Hong Kong 1 July protests	noun
人權	jan4 kyun4	human rights	noun
程序	cing4 zeoi6	"procedure "	noun
民怨	man4 jyun3	"public resentment "	noun
表達	biu2 daat6	to express	verb
擱置	gok3 zi3	to set aside	verb
象徵	zoeng6 zing1	to indicate; symbol	verb; noun
普選	pou2 syun2	universal suffrage	noun
香港回歸賽馬日	hoeng1 gong2 wui4 gwai1 coi3 maa5 jat6	Hong Kong Reunification Raceday	noun
舞台表演	mou5 toi4 biu2 jin2	stage performance	noun
嘉年華	gaa1 nin4 waa4	carnival	noun

## SAMPLE SENTENCES

---

呢次談判象徵咗兩國關係嘅緩和。

*ni1 ci3 taam4 pun3 zoeng6 zing1 zo2 loeng5 gwok3 gwaan1 hai6 ge3 wun4 wo4 .*

The negotiations indicate a warming in the two countries' relationship.

---